

QUIGG

Ionenhaardroger

Opklapbaar en met intrekbaar snoer

Sèche-cheveux ionique

pliable et avec câble rétractable

Ionen-Haartrockner

klappbar und mit Kabeleinzug

GT-HDirf-01



Nederlandse..... 2

Française 12

Deutsch..... 22



ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING

NOTICE D'UTILISATION • ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG



27017395

AA 50/19 C

PO51002376

Inhoud

Veiligheid	3
Conformiteitsverklaring	5
Onderdelen en bedieningselementen	6
Levering	6
Zo werkt het ioneneffect	7
Gebruik	8
Stylingmondstuk of diffusor?	8
Het stylingmondstuk/de diffusor erop steken en de haardroger inschakelen	8
Na het gebruik	9
Oververhittingsbeveiliging	9
Haardroger opbergen	10
Reinigen	10
Storing en verhelpen van de storing	11
Technische gegevens	11
Afvoer	11

**Op het netsnoer van de haardroger zit een
sticker met symbolen.**

Deze sticker mag niet verwijderd worden.

Veiligheid

De handleiding lezen en bewaren



Lees de volgende instructies aandachtig door en bewaar deze handleiding voor het geval u later iets wil nalezen.

Wanneer u het artikel doorgeeft aan iemand anders, geef dan ook deze handleiding mee.

Belangrijke instructies

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, inzien zij onder toezicht staan of werden geïnstrueerd over het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij er toezicht op hen wordt gehouden.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en de aansluiting op de netspanning.

- Wanneer de haardroger in een badkamer gebruikt wordt, moet na het gebruik de stekker uit het stopcontact getrokken worden omdat de nabijheid van water een risico vormt, ook wanneer de haardroger uitgeschakeld is.
- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale bedrijfsstroom van niet meer dan 30 mA in de badkamerstroomkring aanbevolen. Vraag uw installateur om advies.



WAARSCHUWING:

- Dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douchebakken of anderen bakken gebruiken, die water bevatten.
- Wanneer het netsnoer van dit apparaat wordt beschadigd, moet het door de fabrikant, de klantenservice of een andere hiervoor gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Beoogd gebruik

- Deze haardroger dient voor het drogen en kappen van natuurlijk, menselijk haar. Synthetisch of kunsthaar mag niet behandeld worden met de haardroger.
- De haardroger is bedoeld voor privégebruik. Voor commercieel gebruik in bijvoorbeeld kapsalons of schoonheidsstudio's is het niet geschikt.

Gevaar voor kinderen en een uitgebreidere kring personen

- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Bij inslikken bestaat er verstikkingsgevaar. Let er ook op, dat de zak van de verpakking niet over het hoofd wordt getrokken.

Gevaar door elektriciteit

- De haardroger mag niet ondergedompeld worden in water of andere vloeistoffen en ermee in contact komen. Gevaar voor een elektrische schok! Gebruik het apparaat daarom ook niet in de buurt van vochtbronnen of buiten.
- Bedien de haardroger niet met natte handen.
- Sluit het apparaat aan een correct geïnstalleerd stopcontact aan waarvan de spanning overeenkomt met de "Technische gegevens".
- Zorg ervoor dat het stopcontact gemakkelijk toegankelijk is zodat u de stekker van de haardroger snel uit het stopcontact kunt trekken als dat nodig is.

- Gebruik het apparaat niet:
 - wanneer apparaat, netsnoer of stekker beschadigd zijn,
 - het apparaat gevallen is.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd wordt door scherpe randen of hete voorwerpen.
- Trek de stekker uit het stopcontact:
 - als wanneer u de haardroger niet gebruikt,
 - na elk gebruik,
 - voor u het apparaat schoonmaakt of opbergt,
 - wanneer er tijdens het gebruik blijkbaar een storing optreedt, bij onweer.Trek dan altijd aan de stekker, niet aan de voedingskabel.
- Voer geen wijzigingen uit aan het artikel. Laat reparaties alleen door een vakwerkplaats uitvoeren. Let ook op de garantiebepalingen.

Gevaar voor brand/brandwonden en/of explosie

- Schakel de haardroger altijd uit wanneer u hem neerlegt. Leg hem dan alleen op vaste en hittebestendige oppervlakken.
- Ook na gebruik blijft de haardroger nog langere tijd warm. Laat de haardroger voldoende afkoelen voor u hem reinigt of opbergt.
- Spuit geen haarlak wanneer het apparaat ingeschakeld is. Er is gevaar op brand of explosie!
- Gebruik de haardroger niet zonder toezicht. Laat hem ook bij het afkoelen niet alleen.

Gevaar voor letsels

- Steek nooit vingers of voorwerpen in de roosteropeningen.
- Zorg ervoor dat u niet struikelt over de voedingskabel.
- Houd de kabel met uw vrije hand vast en leid hem gelijkmatig terug, als u de toets om de kabel op te wikkelen indrukt. Anders kan het slingeren van de voedingskabel bij het opwikkelen leiden tot letsels en/of materiële schade.

Aanwijzing - materiële schade

- Dek de rooster van de luchtinlaat tijdens de werking niet af en reinig het van tijd tot tijd. Anders kan het gebeuren dat de ingebouwde bescherming tegen oververhitting de haardroger uitschakelt. Meer informatie hierover vindt u in het hoofdstuk "Bescherming tegen oververhitting".
- Gebruik de haardroger niet op pruiken of haarstukken uit synthetisch materiaal.
- Richt de hete luchtstraal niet op dieren, planten of voorwerpen.

Conformiteitsverklaring

De conformiteit van het product met de wettelijk voorgeschreven normen wordt gewaarborgd.

De volledige Conformiteitsverklaring vindt u op het internet op

www.gt-support.de.

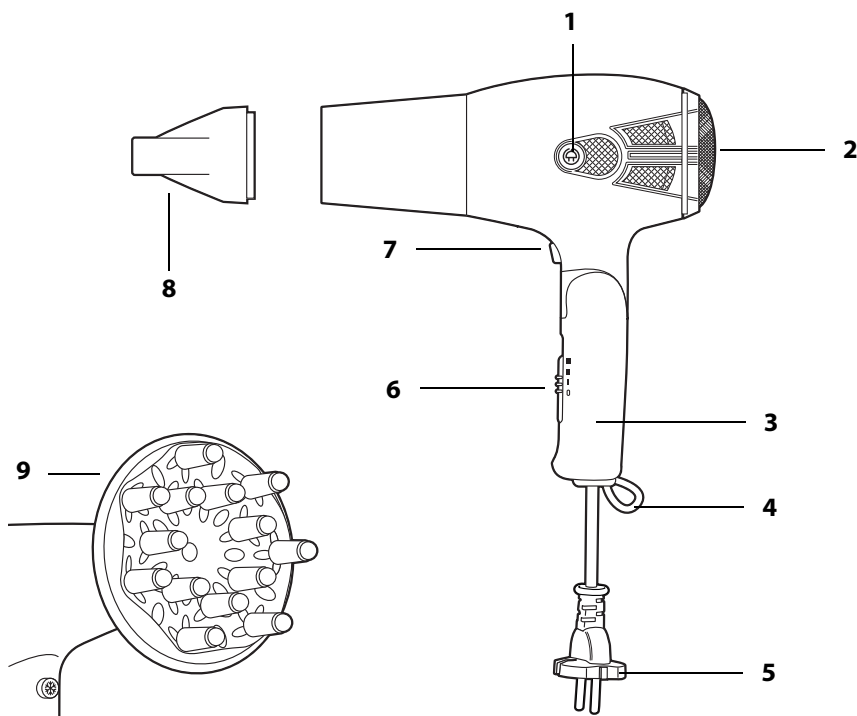


Met dit symbool gemarkeerde producten voldoen aan alle toepasselijke Gemeenschapsvoorschriften van de Europese Economische Ruimte.



Geteste veiligheid: producten die dit teken dragen, voldoen aan de eisen van de Duitse productveiligheidswet van de productveiligheidswetgeving, (ProdSG).

Onderdelen en bedieningselementen



- 1 Toets om de kabel op te wikkelen ⏻
- 2 Rooster van de luchtinlaat
- 3 Inklapbare handgreep
- 4 Ophangoog
- 5 Stekker met voedingskabel
- 6 Trapsschakelaar
- 7 Toets afkoelstadia („Cool-Shot”) ❄️
- 8 Stylingmondstuk
- 9 Diffusor

Levering

- Haardroger
- Stylingmondstuk en diffusor
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiekaart

Zo werkt het ioneneffect

Moleculen die in de aangezogen lucht zitten, worden in de ionenhaardroger negatief geladen (geïoniseerd) en met de "warme lucht" naar het haar getransporteerd. Op het haar zorgen de negatieve ionen ervoor dat de waterdruppels uiteenvallen in kleinere eenheden en daardoor sneller verdampen.

Het voordeel:

- kortere droogtijd,
- minder uitdrogen van het haar door de kortere droogtijd en
- minder beschadiging door de sterk ingekorte blootstelling aan hitte.

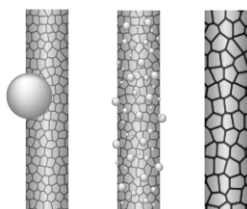
Een tweede en belangrijker effect is dat het haar de kleine waterdruppeltjes beter kan absorberen in tegenstelling tot gewone waterdruppels. Deze absorptie zorgt ervoor dat de geschubde structuur van het haar gladder wordt gemaakt.

Door de zo glad gemaakte oppervlaktestructuur dienen zich de volgende positieve effecten aan:

- Het haar wordt gladder, zachter en soepeler.
- Het haar krijgt een nieuwe glans.
- Het haar kan gemakkelijker geborsteld en in model gebracht worden.
- Het haar heeft minder de neiging om te vervilten, te breken of knopen te vormen.
- Het haar is beter beschermd tegen UV-stralen.

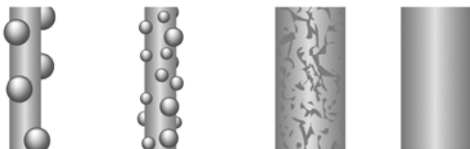
De opname van vocht zorgt ook voor:

- revitalisering van de haarstructuur en
- vermindering van de statische lading.



De negatief geladen ionen die in de verwarmde lucht zitten komen in contact met de waterdruppels in het haar. De negatieve lading van de ionen leidt ertoe dat de waterstofbindingen in de waterdruppels verbroken worden en dat het water in kleinere eenheden uiteenvalt.

"Droog haar" heeft een ruw en geschubd oppervlak.



Alleen het fijn verstoven vocht is in staat om in het haar te dringen en het oppervlak glad te maken en te sluiten.

Gebruik

Stylingmondstuk of diffusor?

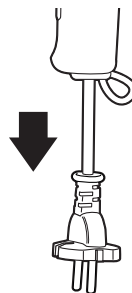
- Met het meegeleverde stylingmondstuk kunt u de luchtstroom gericht gebruiken om te stylen. Het stylingmondstuk kan in elke positie gedraaid worden.
- Met de diffusor (ook "luchtmondstuk" genoemd) kunt u uw haar bijzonder voorzichtig drogen, bijv. als uw haar gepermanent is. Ook bij zogenaamd "luchtgedroogd" permanent is het gebruik van de diffusor aan te bevelen, omdat u hiermee nagenoeg het effect van het aan de lucht drogen krijgt.
- U kunt de haardroger ook zonder stylingmondstuk of diffusor gebruiken.

Het stylingmondstuk/de diffusor erop steken en de haardroger inschakelen



Het eerste gebruik kan een lichte geur veroorzaken. Dat is onschadelijk. Zorg voor voldoende ventilatie, bijv. door een geopend venster.

1. Klap de haardroger open.
2. Druk het stylingmondstuk of de diffusor op de luchtuitlatopening, tot het opzetstuk vastklikt.



3. Trek de voedingskabel aan de stekker uit de behuizing van de haardroger. Let daarbij op de rode markering op de voedingskabel. **Trek de voedingskabel er niet verder uit dan tot aan de rode markering. Als u de kabel weer wat moet opwickelen, houdt u met de vrije hand de stekker vast, drukt u op de toets voor de kabelopwikkeling  en leidt u de voedingskabel gecontroleerd terug.**
4. Zet de trapsschakelaar op stand **0** zodat de haardroger uitgeschakeld is.
5. Stel met de 3-standenschakelaar de gewenste stand in:

I	laagste verwarmingsstand + geringe luchtstroming
II	middelste verwarmingsstand + hoogste luchtstroming
III	hoogste verwarmingsstand + hoogste luchtstroming

Let op de volgende punten:

- Om het haar snel te kunnen drogen is het aan te raden de haardroger eerst enkele minuten op de hoogste verwarmingsstand **III** te gebruiken.

- Daarna schakelt u over op de lagere stand **II** en kapt u het haar als gewenst.
- Fixeer lokken of golven met de koudeluchtfunctie door op de koeltrap-toets  drukken voor een "Cool-Shot". De lucht die er uitstroomt, is lauwwarm, dus niet helemaal koud.
- U kunt de koeltraptoets  bij alle verwarmingsinstellingen gebruiken.
- Houd de koeltraptoets  ingedrukt tijdens het gebruik.
- Laat uw haar eerst afkoelen voor u uw haar uitkamt. Zo blijft uw kapsel in vorm.

Na het gebruik



Waarschuwing

- Meteen na het gebruik kan het stylingmondstuk nog erg heet zijn. Laat het stylingmondstuk respectievelijk de diffusor afkoelen vooraleer u het stuk afneemt.
- Houd bij het opwickelen de stekker met de vrije hand vast om zo de voedingskabel langzaam en gelijkmatig terug te kunnen geleiden.

1. Zet de trapsschakelaar op **0**.
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Laat de haardroger afkoelen.
4. Houd met de vrije hand de stekker vast en druk voorzichtig op de toets voor de kabelopwikkeling  tot de voedingskabel volledig opgewikkeld is.

5. Trek het stylingmondstuk of de diffusor eraf.

Oververhittingsbeveiliging

Bij beperkte luchtinlaat wordt de haardroger door de ingebouwde bescherming tegen oververhitting uitgeschakeld.

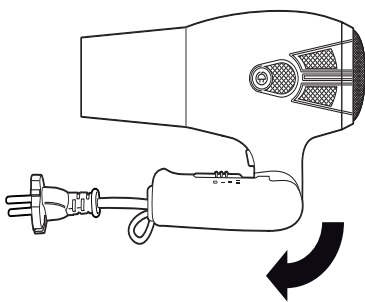
Doe in dit geval het volgende:

1. Zet de trapsschakelaar op stand **0**.
2. Trek de stekker uit het stopcontact:
3. Laat de haardroger volledig afkoelen.
4. Maak het rooster van de luchtinlaat schoon, zie hoofdstuk "Reinigen".

Daarna kunt u de haardroger weer gebruiken.

Haardroger opbergen

- ▶ Laat de haardroger volledig afkoelen voor u hem opbergt.
- De haardroger beschikt over een ophangoog waarmee u de haardroger kunt ophangen.
- Bovendien hebt u de mogelijkheid om de greep in te klappen om de haardroger plaatsbesparend op te bergen of te vervoeren.



Reinigen



Gevaar

- De haardroger mag niet ondergedompeld worden in water of andere vloeistoffen en ermee in contact komen. Gevaar voor een elektrische schok!
- Trek de stekker uit het stopcontact en laat de haardroger, het stylingmondstuk en de diffusor afkoelen voor u ze schoonmaakt.
- Gebruik de haardroger nooit zonder de rooster van de luchtinlaat.



Aanwijzing

Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve chemische reinigingsmiddelen, schuurmiddelen, harde sponzen, staalwol of dergelijke.

1. Draai het rooster van de luchtinlaat een beetje naar links en trek dan het rooster van de luchtinlaat van de haardroger af.
2. Reinig het rooster van de luchtinlaat met een kleine borstel om stof en haren te verwijderen. Zet het rooster er weer op en draai het dan naar rechts om het te vergrendelen.
3. Trek het stylingmondstuk of de diffusor er eventueel af.
4. Reinig de behuizing, het stylingmondstuk en de diffusor met een zachte, zo nodig licht bevochtigde doek. Let erop, dat er geen water in het inwendige van het apparaat terechtkomt.

Storing en verhelpen van de storing

Fout	Mogelijke oorzaken en oplossingen
Werkt niet.	- Zit de stekker in het stopcontact?
Werkt niet, de haardroger schakelt uit tijdens het gebruik.	- Oververhittingsbeveiliging actief?

Technische gegevens

Model:	GT-HDirf-01
Stroomvoorziening:	220-240 V~, 50/60 Hz, 1750-2100 W
Beschermklasse:	II 
Lengte stroomkabel:	ca. 180 cm

Dit apparaat voldoet aan de CE-voorschriften en komt overeen met de richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU.

Omdat onze producten voortdurend verder ontwikkeld en verbeterd worden, zijn wijzigingen in het design en technische veranderingen mogelijk.

Deze gebruiksaanwijzing kan ook als pdf-bestand van onze homepage www.gt-support.de worden gedownload.

Afvoer



Oude apparaten mogen niet in het normale huisvuil worden weggegooid. Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur via de geregelde afvoer worden afgevoerd. Daarbij worden in het apparaat aanwezige waardevolle stoffen weer hergebruikt en wordt belasting van het milieu vermeden.

Breng het oude apparaat naar een inzamelpunt voor elektronisch afval of een hergebruikcentrum.

Voer ook de verpakkingsmaterialen in overeenstemming met de milieueisen af, door deze op soort gesorteerd in de beschikbaar gestelde inzamelcontainers te gooien. Neem voor nadere informatie contact op met uw plaatselijke afvaldienst of het gemeentebestuur.

Sommaire

Sécurité	13
Déclaration de conformité	15
Vue détaillée	16
Contenu de la livraison	16
Action de l'effet ionique	17
Utilisation	18
Concentrateur de brushing ou diffuseur?	18
Mettre en place le concentrateur de brushing / diffuseur et mettre le sèche-cheveux en marche	18
Après l'utilisation	19
Protection contre la surchauffe	19
Rangement du sèche-cheveux	20
Nettoyage	20
Pannes et solutions	21
Données techniques	21
Recyclage	21

**Un autocollant avec des symboles se trouve sur le
câble d'alimentation électrique du sèche-cheveux.
Cet autocollant ne doit pas être enlevé.**

Sécurité

Lire le mode d'emploi et le conserver



Lisez attentivement les consignes qui suivent et conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le reconsulter ultérieurement. Si vous donnez l'article à une autre personne, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi.

Consignes importantes

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien manquant d'expérience et/ou de connaissances à la condition que ces personnes soient surveillées ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires pour se servir de l'appareil en toute sécurité et aient compris les dangers que comporte son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins que

ceux-ci soient sous surveillance.

- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de l'appareil et du câble de raccordement au réseau.
- Si le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bain, il convient de retirer après usage la fiche de la prise car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque le sèche-cheveux est éteint. Comme protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif de protection contre courant de fuite (FI/RCD) ayant un courant de déclenchement de mesure d'un maximum de 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.



AVERTISSEMENT :
Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de bacs de douche ou d'autres récipients contenant de l'eau.

- Si le câble de raccordement au réseau de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son SAV ou par une personne semblablement qualifiée, afin d'éviter d'éventuels risques.

Usage du produit conforme à sa destination

- Ce sèche-cheveux sert à sécher et à coiffer les chevelures humaines naturelles. Les cheveux artificiels ne doivent pas être traités à l'aide du sèche-cheveux.
- Le sèche-cheveux est conçu pour un usage privé. Il ne convient pas à un usage commercial, par exemple dans des salons de coiffure ou des instituts de beauté.

Danger pour les enfants et un cercle de personnes élargi

- Tenez les enfants éloignés du matériel d'emballage. En cas d'ingestion, il y a risque d'étouffement. Veillez également à ce que personne n'introduise la tête dans le sachet d'emballage.

Danger lié à l'électricité

- Le sèche-cheveux ne doit pas être plongé dans l'eau ou dans d'autres liquides, ni entrer en contact avec ceux-ci. Danger d'électrocution ! Pour cette raison, l'appareil ne doit pas non plus être utilisé à proximité de sources d'humidité ou à l'extérieur.

- Ne manipulez pas le sèche-cheveux avec des mains mouillées.
- Raccordez l'appareil à une prise correctement installée dont la tension correspond aux « données techniques ».
- Veillez à ce que la prise soit facilement accessible pour pouvoir en retirer rapidement la fiche réseau si besoin est.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si l'appareil, le câble de raccordement au secteur ou la fiche réseau sont endommagés,
 - si l'appareil est tombé.
- Veillez à ce que le câble de raccordement au réseau ne soit pas endommagé par des arêtes coupantes ou par des objets brûlants.
- Retirez la fiche réseau de la prise :
 - si vous n'utilisez pas le sèche-cheveux,
 - après chaque utilisation,
 - avant de nettoyer l'appareil ou de le ranger,
 - si un dysfonctionnement apparaît clairement pendant son utilisation,
 - en cas d'orage.
 Pour débrancher, tirez toujours sur la fiche réseau et non sur le câble de raccordement.
- Ne procédez à aucune modification de l'article. Faites exécuter les réparations seulement par un atelier spécialisé. Tenez également compte des conditions de garantie.

Danger d'incendie/ de brûlure et/ou d'explosion

- Éteignez toujours l'appareil lorsque vous cessez de l'utiliser. Posez le alors seulement sur une surface ferme et résistante à la chaleur.
- Même après utilisation, le sèche-cheveux reste encore très chaud un certain temps. Laissez-le suffisamment refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Ne vaporisez pas de laque lorsque l'appareil est allumé. Il y a risque d'incendie et d'explosion !
- Ne faites pas fonctionner le sèche-cheveux sans surveillance. Surveillez-le également lors du refroidissement.

Danger d'autres blessures

- N'introduisez jamais les doigts ou des objets dans les ouvertures grillagées.
- Veillez à ce que le câble de raccordement ne vous fasse pas trébucher.
- Tenez le câble et laissez le revenir régulièrement avec votre main libre si vous appuyez sur la touche d'enroulement du câble. Sinon le tournoiment du câble de raccordement lors de l'enroulement peut provoquer des blessures et/ou des dégâts matériels.

Consignes concernant les dommages matériels

- Ne recouvrez pas la grille d'entrée d'air pendant le fonctionnement et nettoyez celle-ci de temps à autre. Il peut d'autre part arriver que la protection contre la surchauffe intégrée éteigne le sèche-cheveux. Vous trouverez un complément d'informations à ce sujet au chapitre « protection contre la surchauffe ».
- N'utilisez pas le sèche-cheveux pour les perruques et les postiches en matériau synthétique.
- Ne dirigez pas le jet d'air brûlant sur des animaux, des plantes ou des objets.

Déclaration de conformité

Ce produit est certifié conforme aux normes prévues par la loi.

Vous trouverez la déclaration de conformité intégrale sur Internet à l'adresse **www.gt-support.de**.

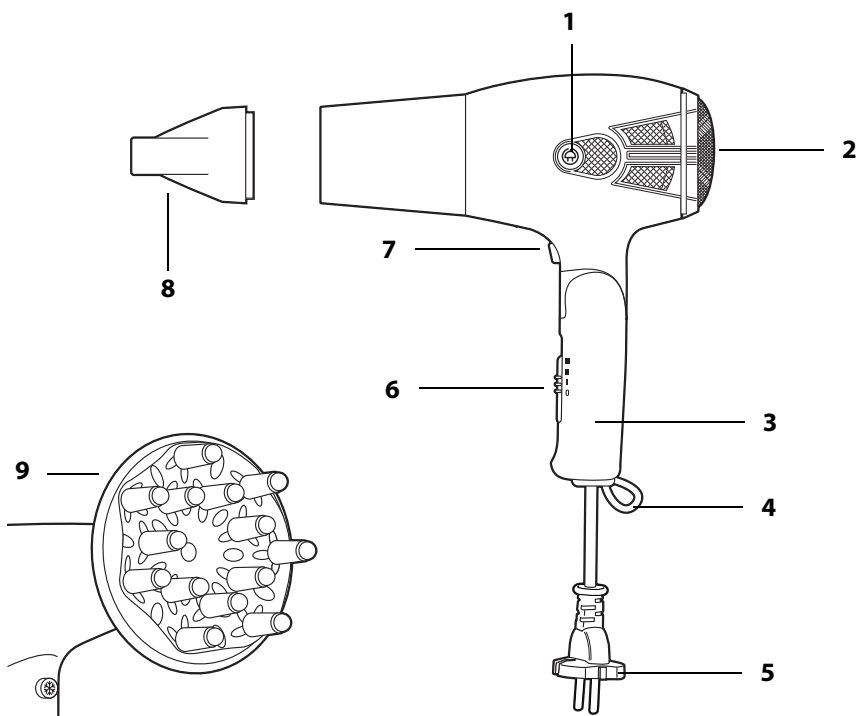


Les produits identifiés par ce symbole satisfont à toutes les réglementations applicables de l'Espace économique européen.



Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité ») : Les produits caractérisés par ce symbole répondent à toutes les dispositions applicables de l' Espace économique européen.

Vue détaillée



- 1 Touche pour enroulement du câble ☹
- 2 Grille d'entrée d'air
- 3 Poignée pliable
- 4 Anneau de suspension
- 5 Fiche secteur avec câble de raccordement
- 6 Commutateur niveaux
- 7 Touche de niveaux de refroidissement („Cool-Shot“) ❄
- 8 Concentrateur de brushing
- 9 Diffuseur

Contenu de la livraison

- Sèche-cheveux
- Concentrateur de brushing et diffuseur
- Mode d'emploi
- Carte de garantie

Action de l'effet ionique

Les molécules contenues dans l'air aspiré sont chargées négativement (ionisées) dans le sèche-cheveux ionique et transportées jusqu'aux cheveux avec l'« air de chauffage ». Sur les cheveux, les ions négatifs font se décomposer les gouttes d'eau en unités plus petites qui s'évaporent de ce fait plus rapidement.

L'avantage :

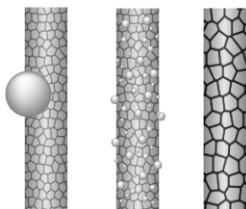
- Le temps de séchage est plus court,
- De ce fait, les cheveux se dessèchent moins et
- S'abîment moins en raison de la forte réduction de l'action de la chaleur.

Un second effet essentiel est que la chevelure peut mieux absorber les minuscules gouttelettes d'eau contrairement aux gouttes d'eau normales. Cette absorption a pour conséquence de lisser la structure écailleuse des cheveux. Il résulte d'un tel lissage de la structure de surface les effets positifs suivants :

- La chevelure devient plus lisse, plus douce et plus souple.
- La chevelure prend un nouvel éclat.
- Elle est plus facile à brosser et à coiffer.
- Les cheveux ont moins tendance à feutrer, à casser et à faire de nœuds.
- La chevelure est mieux protégée des rayons UV.

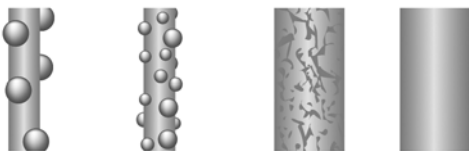
L'absorption de l'humidité a pour effets supplémentaires :

- La revitalisation de la structure des cheveux et
- La réduction de la charge électrostatique.



Les ions à charge négative contenus dans l'air chaud viennent frapper les gouttes d'eau dans les cheveux. La charge négative des ions a pour effet de rompre les ponts d'hydrogène dans les gouttes d'eau et l'eau se décompose en de plus petites unités.

Les cheveux « secs » présentent une surface grossière et écailleuse.



Seule l'humidité pulvérisée est en mesure de pénétrer dans les cheveux, de lisser et d'obturer leur surface.

Utilisation

Concentrateur de brushing ou diffuseur?

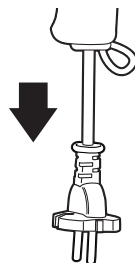
- Le concentrateur de brushing contenu dans la livraison vous permet d'utiliser le jet d'air de manière précise pour le brushing. Le concentrateur peut être tourné dans n'importe quelle position.
- Le diffuseur (également appelé « douche d'air ») vous permet de sécher vos cheveux délicatement et en douceur, par ex. pour des cheveux permanents. L'utilisation du diffuseur est également hautement recommandée pour des permanentes « séchées à l'air », puisque vous obtenez ici pratiquement l'effet du séchage à l'air.
- Vous pouvez également utiliser le sèche-cheveux sans concentrateur de brushing ou diffuseur.

Mettre en place le concentrateur de brushing / diffuseur et mettre le sèche-cheveux en marche



Lors de la première utilisation, une légère odeur peut se développer. C'est sans importance. Veillez à une aération suffisante en ouvrant par exemple une fenêtre.

1. Ouvrez le sèche-cheveux.
2. Fixez, si vous le souhaitez, le concentrateur de brushing ou le diffuseur sur l'orifice de sortie d'air et appuyez jusqu'à ce que l'élément s'enclenche.



3. Tirez à l'aide de la fiche le câble de raccordement hors du boîtier du sèche-cheveux. Faites ce faisant attention à la marque rouge sur le câble. **Ne tirez le câble de raccordement que jusqu'à la marque rouge. Si vous voulez de nouveau enrouler une partie du cordon d'alimentation, saisissez la fiche d'alimentation avec la main qui est libre, appuyez sur la touche de l'enrouleur de câble  et laissez le cordon d'alimentation s'enrouler de façon contrôlée.**
4. Placez commutateur niveaux sur positions **0** pour éteindre le sèche-cheveux.
5. Réglez la position souhaitée à l'aide du commutateur à niveaux :

I	niveau de chauffage faible + flux d'air faible
II	niveau de chauffage moyen + débit d'air élevé
III	niveau de chauffage élevé + débit d'air élevé

Veillez tenir compte des points suivants :

- Afin d'obtenir un séchage rapide des cheveux, il est conseillé d'utiliser le sèche-cheveux tout d'abord au niveau de chauffage élevé **III** pendant quelques minutes.

- Passez ensuite au niveau moins élevé **II** et coiffez les cheveux comme vous le souhaitez.
- Affermissez boucles et ondulations au moyen de la fonction air froid en appuyant sur la touche niveaux de refroidissement  pour un « Cool-Shot ». L'air sortant est alors tiède, c'est-à-dire pas vraiment froid.
- Vous pouvez actionner la touche niveaux de refroidissement  dans toutes les positions de niveaux de chauffage.
- Maintenez la touche niveaux de refroidissement enfoncée pendant l'utilisation.
- Vant de peigner les cheveux, laissez ceux-ci d'abord refroidir afin que la coiffure garde sa forme.

Après l'utilisation



Avertissement

- Tout de suite après son utilisation, le concentrateur de brushing peut être encore très chaud. Laissez-le refroidir avant de l'enlever de l'appareil.
- Lors de l'enroulement du câble, tenez fermement la fiche réseau avec votre main libre pour pouvoir ainsi laisser s'enrouler le câble de raccordement lentement et régulièrement.

1. Mettez le commutateur niveaux sur **0**.
2. Retirez la fiche réseau de la prise.
3. Laissez refroidir le sèche-cheveux.

4. Tenez fermement la fiche réseau avec votre main libre et appuyez avec précaution sur la touche d'enroulement du câble  jusqu'à ce que celui-ci soit entièrement enroulé.
5. Retirez le concentrateur ou le diffuseur.

Protection contre la surchauffe

En cas d'entrée d'air réduite, le sèche-cheveux est éteint par la protection intégrée contre la surchauffe.

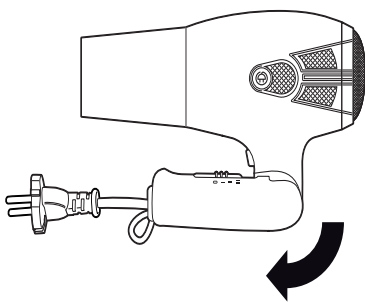
Dans ce cas, procédez comme suit :

1. Mettez le commutateur de niveaux sur **0**.
2. Retirez la fiche réseau de la prise.
3. Laissez le sèche-cheveux refroidir complètement.
4. Nettoyez la grille d'entrée d'air, voir chapitre « Nettoyage ».

Vous pouvez ensuite remettre le sèche-cheveux en marche.

Rangement du sèche-cheveux

- ▶ Laissez le sèche-cheveux refroidir complètement avant de le ranger.
- Le sèche-cheveux dispose d'un anneau de suspension permettant de l'accrocher.
- Vous avez en outre la possibilité de plier la poignée pour le ranger en économisant la place ou pour le transporter.



Nettoyage



Danger

- Le sèche-cheveux ne doit pas être plongé dans l'eau ou dans d'autres liquides, ni entrer en contact avec ceux-ci. Danger d'électrocution !
- Retirez la fiche réseau de la prise et laissez refroidir le sèche-cheveux, le concentrateur de brushing et le diffuseur avant de procéder à leur nettoyage.
- Ne faites jamais fonctionner le sèche-cheveux sans la grille d'entrée d'air.



Remarque

N'utilisez pour le nettoyage ni nettoyant chimique agressif, ni produit à récurer, ni éponge dure, ni paille de fer ou similaires.

1. Tournez légèrement la grille d'entrée d'air dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et retirez-la du sèche-cheveux.
2. Nettoyez la grille d'entrée d'air avec une petite brosse pour en ôter poussière et cheveux. Remettez-la en place et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller.
3. Le cas échéant, retirez le concentrateur ou le diffuseur.
4. Nettoyez le corps, le concentrateur de brushing et le diffuseur à l'aide d'un chiffon doux, si nécessaire légèrement humidifié. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur du sèche-cheveux.

Pannes et solutions

Panne	Causes possibles et solution
Ne fonctionne pas.	- L'appareil est-il branché ?
Ne fonctionne pas, l'appareil s'éteint alors qu'il est en marche.	- La protection contre la surchauffe est-elle activée ?

Données techniques

Modèle : GT-HDirf-01

Alimentation en courant : 220-240 V~, 50/60 Hz, 1750-2100 W

Classe de protection : II 

Longueur du câble de

raccordement : env. 180 cm

Cet appareil satisfait aux règlements CE et correspond aux directives 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2011/65/UE.

Des modifications techniques et du design sont possibles car nos produits sont en permanence développés et améliorés.

Cette notice d'utilisation peut être téléchargée en format PDF sur notre site Internet **www.gt-support.de**.

Recyclage



Il n'est pas autorisé de jeter les appareils usés avec déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/EU, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire à la fin du cycle de vie. Les matières premières dont l'appareil est composé sont recyclées afin de ménager l'environnement.

Déposez l'appareil usagé à un point de collecte de déchets électriques ou à un point de recyclage. Les matériaux d'emballage doivent également être éliminés de manière conforme, triez-les avant de les déposer dans les conteneurs spécialement prévus à cet effet. Adressez-vous à l'entreprise d'élimination de déchets locale ou à votre administration communale pour de plus amples renseignements.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheit	23
Konformitätserklärung	25
Teile und Bedienelemente	26
Lieferumfang	26
So wirkt der Ionen-Effekt	27
Gebrauch	28
Stylingdüse oder Diffusor?	28
Stylingdüse/Diffusor aufstecken und Haartrockner einschalten	28
Nach dem Gebrauch	29
Überhitzungsschutz	29
Haartrockner verstauen	30
Reinigen	30
Störung und Abhilfe	31
Technische Daten	31
Entsorgen	31

**An der Netzanschlussleitung des Haartrockners
befindet sich ein Sticker mit Symbolen.
Dieser Sticker darf nicht entfernt werden.**

Sicherheit

Anleitung lesen und aufbewahren



Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Bedienungsanleitung mit.

Wichtige Anweisungen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt wer-

den, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Gerät und der Netzanschlussleitung fern.
- Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.



WARNUNG: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieser Haartrockner dient zum Trocknen und Frisieren von menschlichem Naturhaar. Kunsthaar darf mit dem Haartrockner nicht behandelt werden.
- Der Haartrockner ist für den Privatgebrauch konzipiert. Für die gewerbliche Nutzung, z. B. in Frisersalons oder Schönheitsstudios, ist er nicht geeignet.

Gefahr für Kinder und erweiterten Personenkreis

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

Gefahr durch Elektrizität

- Der Haartrockner darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden oder damit in Berührung kommen. Stromschlaggefahr! Benutzen Sie das Gerät daher auch nicht in der Nähe von Feuchtquellen oder im Freien.

- Bedienen Sie den Haartrockner nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an, deren Spannung den „Technischen Daten“ entspricht.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall den Haartrockner schnell aus der Steckdose ziehen können.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - wenn Gerät, Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind,
 - das Gerät heruntergefallen ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn Sie den Haartrockner nicht benutzen,
 - nach jedem Gebrauch,
 - bevor Sie das Gerät reinigen oder wegpacken,
 - wenn während des Betriebs offensichtlich eine Störung auftritt,
 - bei Gewitter.
 Ziehen Sie dabei immer am Netzstecker, nicht am Netzkabel.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Beachten Sie auch die Garantiebedingungen.

Gefahr von Brand/ Verbrennung und/oder Explosion

- Schalten Sie den Haartrockner immer aus, wenn Sie ihn aus der Hand legen. Legen Sie ihn dann nur auf eine feste und hitzebeständige Fläche.
- Auch nach dem Gebrauch ist der Haartrockner noch längere Zeit heiß. Lassen Sie den Haartrockner ausreichend abkühlen, bevor Sie ihn reinigen oder verstauen.
- Sprühen Sie kein Haarspray bei eingeschaltetem Gerät. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Betreiben Sie den Haartrockner nicht unbeaufsichtigt. Lassen Sie ihn auch beim Abkühlen nicht unbeaufsichtigt.

Gefahr von sonstigen Verletzungen

- Stecken Sie niemals Finger oder Gegenstände in die Gitteröffnungen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird.
- Halten und führen Sie das Kabel mit der freien Hand gleichmäßig zurück, wenn Sie die Taste für die Kabelaufwicklung drücken. Ansonsten kann es durch das Herumschleudern des Netzkabels beim Aufwickeln zu Verletzungen und/oder Sachschäden kommen.

Hinweis - Sachschäden

- Decken Sie das Lufteintrittsgitter während des Betriebes nicht ab, und reinigen Sie es von Zeit zu Zeit. Ansonsten kann es passieren, dass der eingebaute Überhitzungsschutz den Haartrockner ausschaltet. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel „Überhitzungsschutz“.
- Verwenden Sie den Haartrockner nicht für Perücken oder Haareile aus synthetischem Material.
- Richten Sie den heißen Luftstrahl nicht auf Tiere, Pflanzen oder Gegenstände.

Konformitäts- erklärung

Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter **www.gt-support.de**.

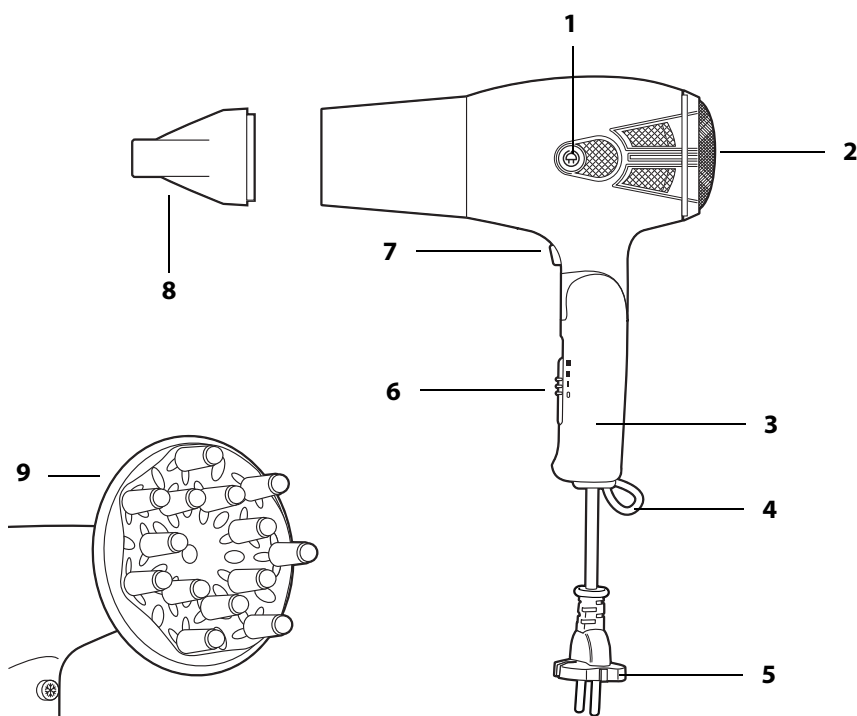


Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bestätigt, dass dieser Artikel den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht.

Teile und Bedienelemente



- 1 Taste für Kabelaufwicklung ☰
- 2 Lufteintrittsgitter
- 3 Klappbarer Griff
- 4 Aufhängeöse
- 5 Netzstecker mit Netzkabel
- 6 Stufenschalter
- 7 Kühlstufen-Taste („Cool-Shot“) ❄
- 8 Stylingdüse
- 9 Diffusor

Lieferumfang

- Haartrockner
- Stylingdüse und Diffusor
- Bedienungsanleitung

So wirkt der Ionen-Effekt

Moleküle, die in der angesaugten Luft enthalten sind, werden im Ionen-Haartrockner negativ geladen (ionisiert) und mit der „Heizluft“ zu den Haaren transportiert. Auf dem Haar bewirken die negativen Ionen, dass die Wassertropfen in kleinere Einheiten zerfallen und dadurch schneller verdunsten.

Der Vorteil:

- schnellere Trockenzeit,
- weniger Austrocknen der Haare durch verkürzte Trockenzeit und
- verringerte Schädigung durch stark verkürzte Hitzeeinwirkung.

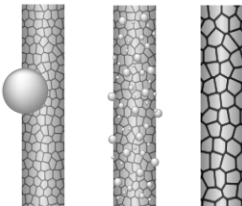
Ein zweiter und wesentlicher Effekt ist, dass das Haar die winzigen Wassertropfchen im Gegensatz zu normalen Wassertropfen besser absorbieren kann. Diese Absorption führt dazu, dass die schuppige Struktur der Haare geglättet wird.

Durch die so geglättete Oberflächenstruktur ergeben sich folgende positive Effekte:

- Das Haar wird glatter, weicher und geschmeidiger.
- Das Haar erhält neuen Glanz.
- Das Haar ist leichter zu bürsten und zu frisieren.
- Das Haar neigt weniger zum Verfilzen, Brechen und Verknoten.
- Das Haar ist besser vor UV-Strahlen geschützt.

Die Aufnahme der Feuchtigkeit bewirkt zusätzlich:

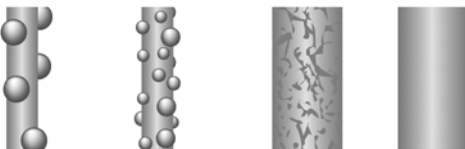
- Belebung der Haarstruktur und
- Reduzierung der statischen Aufladung.



Die in der Heizluft enthaltenen negativ geladenen Ionen treffen auf die Wassertropfen im Haar.

Die negative Ladung der Ionen führt dazu, dass die Wasserstoffbrücken in den Wassertropfen aufgebrochen werden und das Wasser in kleinere Einheiten zerfällt.

Das „trockene“ Haar verfügt über eine grobe und schuppige Oberfläche.



Erst die feinverstäubte Feuchtigkeit ist in der Lage, in das Haar einzudringen und die Oberfläche zu glätten und zu schließen.

Gebrauch

Stylingdüse oder Diffusor?

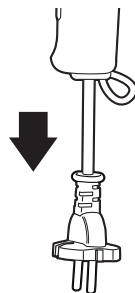
- Mit der beiliegenden Stylingdüse können Sie den Luftstrom gezielt zum Stylen einsetzen. Die Stylingdüse kann in jede Position gedreht werden.
- Der Diffusor (auch „Luftdusche“ genannt) ermöglicht es Ihnen, Ihr Haar besonders schonend zu trocknen, z. B. bei dauergewelltem Haar. Auch bei sogenannten „luftgetrockneten“ Dauerwellen ist der Einsatz des Diffusors empfehlenswert, da Sie hier nahezu den Effekt des Lufttrocknens erhalten.
- Sie können den Haartrockner auch ohne Stylingdüse oder Diffusor nutzen.

Stylingdüse/Diffusor aufstecken und Haartrockner einschalten



Beim ersten Gebrauch kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Das ist unbedenklich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, z. B. über ein geöffnetes Fenster.

1. Klappen Sie den Haartrockner auseinander.
2. Drücken Sie - falls gewünscht - die Stylingdüse oder den Diffusor auf die Luftaustrittsöffnung, bis der Aufsatz einrastet.



3. Ziehen Sie das Netzkabel am Netzstecker aus dem Gehäuse des Haartrockners. Achten Sie dabei auf die rote Markierung am Netzkabel. **Ziehen Sie das Netzkabel nicht weiter heraus als bis zur roten Markierung. Falls Sie das Kabel wieder etwas aufwickeln müssen, halten Sie mit der freien Hand den Netzstecker fest, drücken Sie die Taste für die Kabelaufwicklung  und führen Sie das Netzkabel kontrolliert zurück.**
4. Stellen Sie den 3- Stufenschalter auf Position **0**, sodass der Haartrockner ausgeschaltet ist.
5. Stellen Sie mit dem Stufenschalter die gewünschte Stellung ein:

- | | |
|------------|---|
| I | untere Heizstufe +
niedriger Luftstrom |
| II | mittlere Heizstufe +
hoher Luftstrom |
| III | hohe Heizstufe +
hoher Luftstrom |

Beachten Sie folgende Punkte:

- Für das schnelle Trocknen der Haare ist es empfehlenswert, den Haartrockner zuerst einige Minuten auf der hohen Heizstufe **III** zu benutzen.

- Danach schalten Sie auf die niedrigere Stufe **II** herunter und formen die gewünschte Frisur.
- Festigen Sie Locken bzw. Wellen mit der Kaltluft-Funktion, indem Sie die Kühlstufen-Taste  für einen „Cool-Shot“ drücken. Die Luft, die dabei entströmt, ist lauwarm, also nicht völlig kalt.
- Sie können die Kühlstufen-Taste  bei allen Heizstufen-Stellungen betätigen.
- Halten Sie die Kühlstufen-Taste  während der Benutzung gedrückt.
- Bevor Sie die Haare auskämmen, lassen Sie diese zunächst auskühlen, damit Ihre Frisur in Form bleibt.

Nach dem Gebrauch



Warnung

- Unmittelbar nach dem Gebrauch kann die Stylingdüse noch sehr heiß sein. Lassen Sie die Stylingdüse bzw. den Diffusor abkühlen, bevor Sie sie abnehmen.
- Halten Sie beim Aufwickeln den Netzstecker mit der freien Hand fest, um so das Netzkabel langsam und gleichmäßig zurückführen zu können.

1. Stellen Sie den Stufenschalter auf **0**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Lassen Sie den Haartrockner abkühlen.

4. Halten Sie mit der freien Hand den Netzstecker fest und drücken Sie vorsichtig die Taste für die Kabelaufwicklung , bis das Netzkabel vollständig aufgewickelt ist.
5. Ziehen Sie die Stylingdüse bzw. den Diffusor ab.

Überhitzungsschutz

Bei eingeschränktem Lufteintritt wird der Haartrockner durch den eingebauten Überhitzungsschutz abgeschaltet.

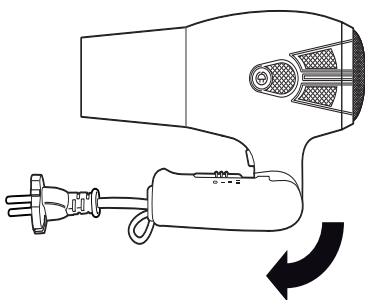
Machen Sie in diesem Fall Folgendes:

1. Stellen Sie den Stufenschalter auf die Stellung **0**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Lassen Sie den Haartrockner vollständig abkühlen.
4. Reinigen Sie das Lufteintrittsgitter, siehe Kapitel „Reinigen“.

Anschließend können Sie den Haartrockner wieder in Betrieb nehmen.

Haartrockner ver- stauen

- ▶ Lassen Sie den Haartrockner vor dem Verstauen vollständig abkühlen.
- Der Haartrockner verfügt über eine Aufhängeöse, mit der Sie den Haartrockner aufhängen können.
- Außerdem haben Sie die Möglichkeit den Griff umzuklappen um ihn platzsparend zu lagern bzw. zu transportieren.



Reinigen



Gefahr

- Der Haartrockner darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden oder damit in Berührung kommen. Stromschlaggefahr!
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Haartrockner, die Stylingdüse und den Diffusor abkühlen, bevor Sie sie reinigen.
- Betreiben Sie den Haartrockner nie ohne das Lufteintrittsgitter.



Hinweis

Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel, Scheuermittel, harte Schwämme, Stahlwolle o. Ä.

1. Drehen Sie das Lufteintrittsgitter etwas gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie dann das Lufteintrittsgitter vom Haartrockner ab.
2. Reinigen Sie das Lufteintrittsgitter mit einer kleinen Bürste, um es von Staub und Haaren zu befreien. Setzen Sie es wieder auf und drehen es dann im Uhrzeigersinn, um es zu verriegeln.
3. Ziehen Sie ggf. die Stylingdüse oder den Diffusor ab.
4. Reinigen Sie Gehäuse, Stylingdüse und Diffusor mit einem weichen, bei Bedarf leicht angefeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Haartrockners gelangt.

Störung und Abhilfe

Fehler	Mögliche Ursachen und Abhilfe
Keine Funktion.	- Netzstecker in der Steckdose?
Keine Funktion, Haartrockner schaltet im Betrieb ab.	- Überhitzungsschutz aktiv?

Technische Daten

Modell:	GT-HDirf-01
Stromversorgung:	220-240 V~, 50/60 Hz, 1750-2100 W
Schutzklasse:	II 
Länge Netzkabel:	ca. 180 cm

Dieses Gerät erfüllt die CE-Vorschriften und entspricht den Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

Da unsere Produkte ständig weiterentwickelt und verbessert werden, sind Design- und technische Änderungen möglich.

Diese Bedienungsanleitung kann auch als pdf-Datei von unserer Homepage **www.gt-support.de** heruntergeladen werden.

Entsorgen



Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Entsorgen Sie auch die Verpackungsmaterialien umweltgerecht, indem Sie diese sortenrein in die bereitgestellten Sammelbehälter geben.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Globaltronics Service Center
c/o teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33
2321 Meer
België/Belgique/Belgien

Verkocht door (Geen serviceadres!)
Fabriqué pour : (Ce n'est pas l'adresse du SAV !)
Vertrieben durch (keine Serviceadresse!):
Globaltronics GmbH & Co. KG
Domstr. 19
20095 Hamburg, Germany